

Lesson 18: Key to the Reading

1) Σῦς ἄγριος παρὰ τι δένδρον τοὺς ὀδόντας ὥξυνεν.
 S παρά + acc D O V

genitive absolute
 {τῆς δὲ ἀλώπεκος ἐρωτώσης τὴν αἰτίαν,}
 S of the gen absol pple in gen D O

genitive absolute *indirect question*
 (διὰ τί {κινδύνου μὴ ὄντος} τοὺς ὀδόντας θήγει,)
 διὰ + acc S of the gen absol pple in gen D O V

[“Οὐ ματαίως,” ἔφη, “τοῦτο ποιῶ.”]
 adv V D O V

main clause *genitive absolute*
 [ὅξεις γὰρ καὶ ἐτοίμους ἔξω αὐτοὺς] {κινδύνου με καταλαβόντος.”}
pred acc..... V D O S of the gen absol DO pple in gen

*A wild boar was sharpening his teeth against a tree, As the fox asked him the cause, why he "is" (= English "was")
 whetting his teeth, while there was no danger, he said, "I am not doing this in vain. For I will have them sharp and ready
 when danger befalls me..*

2) [ὄρνις νοσοῦσα ἐν τῇ καλιᾷ διῆγεν.]

S pple w/ S ἐν + dat V

[πρὸς δὲ ταύτην αἰλουρος προσέρπων εἶπεν.]

πρὸς + acc S pple w/S V

[“πῶς ἔχεις,¹ ὦ φίλη;] [τί δέ σοι;] [βούλει² σοι χαρίσωμαι;]

adv V voc S IO interjection IO V

conditional clause main clause main clause
[ἐάν τι χρήζης,) [λέξον μοι,] καὶ [πάντα σοι παρέξω.”]

conj DO V V IO DO IO V

main clause main clause conditional clause
[ὣ δὲ ἀντεῖπε πρὸς αὐτόν·] [“Μή με ἐλεήσης.] (ἐάν γὰρ σύ ἀπέλθης,)

S V πρὸς + acc DO V conj S V

main clause
[ἐγὼ οὐκ ἀποθνήσκω.”]

S V

An ailing bird was spending (time) in the nest. A cat, stealing on her said to her, “How are you, my dear? What is with you? Shall I do you some favor? If you need anything, tell me, and I will get //it// all for you.” She replied to him, “Do not take pity on me. For if you leave, I do not die.”

¹ ἔχω + adverbs = “to be”

² βούλη / βούλει = “you want” introduces sometimes deliberative questions in the Subjunctive. It should not be translated.